

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljaújhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár: Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések: négyzetcentiméterenként.
Nyílttér soronként 16 fillér

Telefon: M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal 109. szám

FŐSZERKESZTŐ: **Báró MAILLOT NANDOR**

FELELŐS SZERKESZTŐ: **Dr. MIZSÁK JÓZSEF**

Telefon: M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal 109. szám.

Báró Waldbott Kelemen felsőházi beszéde a Tokajhegyalja kérdéseiről

Zempléni vármegye Törvényhatósági Bizottsága f. évi január hó 19-én tartott rendkívüli közgyűlésében báró Waldbott Kelemen és id. Meczner Bélát választotta meg a felsőház tagjaivá.

A törvényhatóság bizalmának méltatásánál, Meczner Béla érdekeinek kiemelése mellett, rámutattunk akkor arra is, hogy báró Waldbott Kelemen egyik legerősebb és legtevékenyebb és ahol erre szükség van, gerinces és akarat erős tényezője gazdasági életünknek különösen azokon a területeken, ahol ez a Tokajhegyalja érdekeivel érintkezik.

Báró Waldbott Kelemen közéleti szereplése azóta is teljesen megfelelt a várakozásoknak, mert állandóan bizonyosságát adta annak, hogy az országos jelentőségű ügyek mellett a Tokajhegyalja érdekeit különösen szíven viseli s minden alkalmat fölhasznál, hogy befolyását a Tokajhegyalja érdekében érvényesíthesse.

Különösen is meggyőzőhet erről mindenkit a múlt héten az országgyűlés felsőházában tartott nagyszabású beszéde, melyben a gazdasági élet minden jelenségére elágazó fejtegetései mellett részletesen kiterjeszkedett a Tokajhegyalja kérdéseire.

Lapunk szűk terjedelme nem engedti, hogy a felsőházban nagy tetszéssel fogadott, nagy koncepcióval s a gazdasági kérdésekben nagy hozzáértéssel elmondott beszédét egész terjedelmében közöljük.

Mint a Tokajhegyalja közönséget legközelebből érdeklő részletet egész terjedelmében közöljük azonban alább báró Waldbott Kelemen beszédének a Tokajhegyalját érintő részét.

— . . . Ezekután áttérek a szőlő gazdasági kérdésekre. (Halljuk! Halljuk!)

— Az érdeklődés központjában áll a borértékesítés kérdése. (Ugy van! jobbfelől.) Itt először is a magyar szőlősgazdák hálóját fejtegetem ki a földművelésügyi miniszter urnak, aki a külföldön léteztetett és annyira bevált borértékesítési paloták kezdeményezésével sikerrel vállalkozott egy megye fáradságos kitaposására, melyen azután a magyar borkereskedelem halad. Azt hiszem, hogy kötelességemnek teszek eleget, ha egy-

uttal buzgó munkatársa, Balássy Ferenc miniszteri tanácsos érdekeit külön kiemelem. Annál inkább sajnálom és hibáztatom, hogy az előttünk fekvő költségvetés ezeknek az üdvös intézményeknek a kifejlesztésére a szükséges eszközöket megtagadja. Hiszen a magyar borexport igen szomorú képet nyújt. Erre nézve lesznek bátor egy statisztikát bemutatni, amely jobban beszél, mint minden érvelés, amelyhez semmi kommentár nem szükséges.

— Felolvasom a Magyarországon az utóbbi években szürelt mennyiségeket, azután a kivitt és a belföldi fogyasztásra maradt tételeket. Csak az utóbbi évekre terjeszkedem ki. 1920-ban termelt 2,200.000 hektoliter, tehát kb. 1,000.000 s így maradt a belföldi fogyasztásra 1,200.000 hl. 1921-ben termelt 3,000.000 hl, kiment a külföldre 600.000 hl, maradt belföldi fogyasztásra 2,5 millió hl. 1922-ben termelt 4,000.000 hl, kiment külföldre 878.000 hl, maradt belföldi fogyasztásra 3,200.000 hl. 1924-ben termelt 1,220.000 hl, külföldre már csak 125.000 hl. 1925-ben termelt 3,000.000 hl, külföldre exportáltunk 25.000 hl, tehát még nem is egy százalékot. Méltóztassék elgondolni, hogy még az ügynöki díjnak megfelelő mennyiséget sem tudtunk exportálni. 1926-ban termelt 1,070.000 hl. és összesen tudtunk exportálni 41.000 hl-t, ami éppen 4% -ot tesz ki.

— Evvel dokumentáltam a mai borszállás egész siralmas helyzetét. Ezek után az a meggyőződésem, hogy bárhova is forduljunk, hogy keressük a magyar borértékesítés lehetőségét és kivezető útját, mindig vissza fogunk térni arra, hogy először is a belfogyasztás akadályait kell elhárítani. Ennek pedig legnagyobb akadály a belfogyasztási adó. (Igaz! Ugy van! jobbfelől.) A belfogyasztási adó teljes eltörlése a szőlősgazdák hatalmas és kifejezett kérése és köztársasági és több mint egy millióra menő szőlő- és borszállásági érdekeltség semmi szín alatt nem fog engedni s erre a kijelentésre felhatalmazva érzem magam, tésre az országos szőlő- és borszállásügyi tanács elnöke. Ezzel a kérdéssel legutóbb a törvényhatóságok is foglalkoztak és Pestvármegye törvényhatóságának vezetése mellett a törvényhatóságok is csatlakoztak a felfogáshoz és követelik a belfogyasztási adó teljes eltörlését.

— Tudom, hogy e kérdés megoldásának vannak bizonyos akadályai. De vagy szükség van rá,

vagy nincs. Ha szükség van rá, módot kell találni arra, hogy itt segítsünk.

— Legnagyobb akadály a belfogyasztási adó eltörlésének az a sajnálatraméltó körülmény, hogy ez az adó a városoknak és községeknek van átengedve s a városi és községi háztartásoknak részét képezi. De más ellenvetés is lehet képezi. De más ellenvetés is lehet képezi. De más ellenvetés is lehet képezi.

— T. Felsőház! Itt tévedés fogor fenn, amelyet iparkodni fogok eloszlatni. Amikor a szőlősgazda borát leszűretelte, pincében elhelyezte és várja a vevőt, abban a pillanatban ez a bor törvényileg meg van terhelve a belfogyasztási adóval. Az a vevő, aki a bor iránt érdeklődik, tudja, hogy a bor meg van terhelve ennyi és ennyi belfogyasztási adóval. Ha tehát a bor forgalmi ára 10.000 korona volna és 2000 korona a belfogyasztási adó, akkor ez a bor 2000 koronával van megterhelve, éppen úgy, mint ahogyan a mezőgazdasági ingatlannál, mely pl. 10 milliót ér meg és amelyre 4 millió teher van bekebelezve, ha az illető eladja, akkor nem fog 10 millió koronát kezébe kapni, hanem csak 6 millió koronát, 4 millió pedig a teher törlesztésére megy. Ugyanígy a borkereskedő a bor vételárába bele kell hogy kalkulálja a belfogyasztási adót, amely törvényileg be van iktatva arra a borra s így ennyivel kevesebbet fizetnek a termelőnek.

— Ha látjuk, hogy ez így áll, akkor rögtön szembevetünk a belfogyasztási adó hihetetlen igazságtalansága. Bocsánatot kérek, hogy jut ahhoz az a szőlősgazda, akiről kimutatom, hogy a belfogyasztási adót igenis ő fizeti, hogy oly községi háztartásához járuljon hozzá, amelyhez neki semmi köze nincs s hogy miért terhelje őt a községi háztartás bizonyos nagy része csak azért, mert ő szőlősgazda s miért szabaduljon ettől a tehertől a másik?

— Utalok más országokra, a melyek szintén nincsenek rózsás helyzetben pénzügyi téren, pl. Németországra és Franciaországra. Németország április 1-én teljesen törölte a belfogyasztási adót, Franciaország pedig, amely par excellence szőlőtermelő ország, április 1-én belfogyasztási adóját a mi pénzünkre átszámítva hektoliterenként 3 pengő 60 fillérre apasztotta, ugyanakkor, amidőn nálunk a le szállított belfogyasztási adó Budapesten még mindig 19 P 4 fillért tesz ki hektoliterenként, vidéken pedig 12 pengőt. Ennek a belfogyasztási adónak eltörlése éppen elegendő volna és éppen elég hasznos biztosítana nekünk szőlősgazdának ahhoz, hogy abból a magyar szőlőgazdaságot talpra állítsuk és hogy érdemes legyen

tovább termelni. (Ugy van! jobbfelől és a közepén.)

— Iméltelen adok kifejezést a szőlősgazdák ama kívánságának, hogy a belfogyasztási adó okvetlenül töröltessék, úgy, mint azt Németország törölte. (Ugy van! a bal és a jobb oldalon és a közepén.)

— Mint Zemplén vármegye követe, egyúttal felhívom a kormány figyelmét a Tokajhegyaljára. A Tokajhegyalja, a tokaji bor nemzeti kincse, nagyon sokan nem is tudnak Magyarországról, illetve egyebet sem tudnak, mint hogy ott terem a tokaji bor. És hogy ezzel a közhellyel éhessék, azt mondom, mit csinált volna egy másik ország, ha nem lenne neki tokaji bora, ha lenne ott egy Tokajhegyalja. (Ugy van! jobbfelől.)

— Én fiatal koromban tanúja voltam a filoxera által előállított összeomlásnak a 80-as években. Visszaemlékezem arra, hogy minden második ház a Hegyalján üresen állt, összeomlottak a háztetők, mindenki kivándorolt Amerikába. De azután állami támogatással, de saját erejéből is hozzájárult a Hegyalja a rekonstrukcióhoz és teljesen rendezhető szőlőjét amerikai alapon.

— A Tokajhegyalja fekvése speciális fekvés. Csakis ez a hegylanc van, ahol a szőlők elterjednek, mellette az erdőborította hegysek, alatta a Bodrog inondációs területe és azon az ugyszólván vékony pászván a vasut és az országut fut át és szőlő van, de község mellett község áll, amely mind dolgozik, hivatásos szőlősgazda, kapálja a szőlőt és dolgozik a szőlőben. Ha a tokajhegyaljai mezőgazdaság összeomlik, akkor ezek az emberek kenyér nélkül maradnak, mert az inondációs területen nekik földet adni nem lehet és az erdőben sem lehet őket elhelyezni.

— De a helyzet nem olyan borzasztóan veszélyes, mint amilyennek hiszik, hiszen a Tokajhegyalján 50—100.000 hektoliter bor terem, igaz, hogy jó és kiváló és ennek a 80, vagy 100.000 hektoliternek elhelyezése nem olyan lehetetlen. (Ugy van! Ugy van!) Véleményem szerint — és amennyire én tájékozva vagyok — egyetlenegy transatlantikus hajóstársaság az egész készletet egy évben elfogyasztaná. Ezen a téren pedig az az előfeltétel, hogy a bort rendszeren kezeljük, hogy a pusborokat állítsunk elő, amely állandó típusokat a külföldön és a transatlantikus hajóstársaságoknál bevezetnék. Különben is nagy hálával tartozom a miniszterelnök úr Önagyméltóságának, aki segítő kezét már kinyújtotta a Tokajhegyalja felé. Az ő kezébe fektetem le Tokajhegyalja sorsát. (Éljenzés.)

— Nemcsak a Tokajhegyalján,

Egyes szám ára 10 fillér

de egyáltalán a hegyi szőlőkben, amelyek mind amerikai alapon vannak betelepítve, a háború következtében nagy hiányok állottak elő és gazdaságilag ezeket a szőlőket csak úgy lehet rendbehozni és talpraállítani, ha ezek számára egy hosszú lejárati rekonstrukciós kölcsönt adunk. Aláhuzom: nem termelési kölcsönt, hanem rekonstrukciós kölcsönt; tehát csak a szőlők rendbehozatalára és rekonstrukciójára szolgálja ez a kölcsön.

— De annak engedélyezése nélkül a magyar szőlőgazdaság teljesen kizárt dolog. Ez nem is olyan nagyon nehéz és nem is új probléma, hiszen csak a régi aktákat kell elővenni, ezt a kölcsönt a régi agrárkölcsön mintájára kell megcsinálni, amely kiválóan be is vált.

— Sürgetem továbbá a hegyközségi törvény mielőbbi megalkotását.

A hegyközségi törvény megalakítása által meg kell szervezni az egész magyar szőlőgazdasági érdekeltiséget és ha ez a szőlőgazdasági érdekeltiség meg lesz szervezve, akkor a saját erejéből jobban fogja tudni érdekeit érvényre juttatni. De én azt hiszem, hogy ennek az elemnek megszervezése politikailag sem jelentene semmi nagy veszélyt, a szőlőgazdáknek e kiváló és államfenntartó elemnek megszervezése politikailag és nemzetgazdaságilag csakis előnyt jelentene. (Ugy van! a középén.)

— Nem akarok kiterjeszkedni az adóztatási kérdésekre. (Halljuk! a középén.) Hiszen az adóztatási kérdésekben belátással kell lenni mindenkinek. Belátjuk mi szőlőgazdák is, hogy itt áldozatokat kell hozni és amennyire bírjuk, szívesen is hozzuk az áldozatokat hazánk érdekében. De fel kell hívnom a pénzügyminiszter ur figyelmét arra a körülményre, hogy mégsem járja, hogy amikor a szőlőgazda bemutatja, hogy neki jövedelme nem volt, ha mindenki a vidéken tudja, hogy ő arra a szőlőre ráfizetett, a pénzügyigazgatóság mégis igen tetemes jövedelmi adót vet ki reá. (Ugy van! a jobb és baloldalon és a középén. — Egy hang balfelől: Így van ez mindenütt!) Az sem járja, hogy amikor az adófelszámolási bizottság ennek a szőlőgazdának állítását helyesnek találja és igazolja, akkor a pénzügyminiszter ur az adófelszámolási bizottságot megrendszabályozza és tőle azt követeli, hogy annak ellenére helyeselve azt, hogy az illető, akinek tényleg nem volt jövedelme és aki tényleg ráfizetett szőlőjére, mégis viselni köteles a reá kirótt terhet. (Ugy van! Ugy van! ... zaj.) Én nagyon jól tudom, hogy nem ez a pénzügyminiszter ur intenciója és hogy ezek csak hibák, amelyek előfordultak, de azért ezt a körülményt felemlítem és ajánlom a pénzügyminiszter ur figyelmébe. (Helyeslés.)

— Külön is kérem a kormány figyelmét a külkereskedelmi szerződésekre. Hiszen én nagyon jól tudom, hogy ezen a téren a mai kormányunk mindent, ami lehetséges, megtesz és csak újra kérek, hogy a külkereskedelmi szerződések megkötésénél a magyar borsgazdaság érdekeit mindig tartsa szem előtt, hogy ezen a téren végre sikerüljön utat törni a mi borunknak kifelé, mert utóvégre a bor belföldi fogyasztása tekintetében is vannak akadályok, és a mai vi-

szonyok között gazdaságilag talán egyedül az a helyes, hogy kifelé exportálhassuk a bort és ezáltal aktívá tehesük a mérlegünkben. (Ugy van! Ugy van!)

— Ezzel be is fejezem fejtegetéseimet, amelyeket a magas kormány szíves figyelmébe ajánlok, ha élttem is bőségesen a kritika jogával, ezt nem tettem olyan intencióval, hogy támadjak, ez távol áll tőlem, de kötelességemnek tartom

férfias nyíltsággal meggyőződésemnek kifejezést adni a kormány figyelmét ezekre a hiányokra felhívni. (Helyeslés.) Remélem, hogy a kormány segíteni fog az általam felsorolt hiányokon. Teljes mértékben bízom gróf Bethlen István (Élénk éljenzés) bölcs kormányzatába.

— A költségvetést elfogadom. (Élénk helyeslés. Éljenzés és taps. A szónokot számosan üdvözlük.)

Törvényhatósági közgyűlés

Saujhely, június 30.

Nagy érdeklődés mellett zajlott le ma délelőtti Zemplénnvármegye Törv.-hatósági Bizottságának nyári rendes közgyűlése.

Az érdeklődést a tárgysorozaton lévő választások magyarázzák és különösen a közelebről érdekeltek tokaji járás bizottsági tagjai vonultak föl nagy számban a közgyűlésre.

A közgyűlést d. e. 10 órakor nyitotta meg Széll József főispán s azonnal felvévén a napirendet, kiküldötte az általa kijelölt és a közgyűlés által megválasztott tagokból megalakított kijelölt bizottságot, mely a nyugdíjazás folytán megüresedett tokaji járási főszolgabírói állásra, valamint az ezen állás betöltésével megüresedő járási szolgabírói állásra volt hivatva megejteni a jelölést.

A jelölés tartamára felfüggesztett közgyűlést elnöklő főispán folytatónak megnyitván, bejelentette, hogy a tokaji járási főszolgabírói állásra Fejér Andor és Pauliczky István tb. főszolgabírák adták be pályázatukat, kiket a kijelölt bizottság ezen sorrendben jelölt. — Miután azonban Pauliczky István tb. főszolgabíró visszalépését nála bejelentette, az egyedüli pályázó

— Fejér Andor tb. főszolgabíró jelentette ki a tokaji járás egyhangulag megválasztott főszolgabírájának

Az ezen választás folytán megüresedett járási szolgabírói állásra egyedül ifj. Oláh István tb. szolgabíró pályázott, aki így ugyan-csak egyhangu választással nyerte el új állását.

A közgyűlés meleg tüntetéssel ünnepelte a megválasztott tisztviselőket.

A választásokat Bernáth Aladár alispán évnegyedes jelentése követte a napirenden. A nagy gondtal és részletességgel szerkesztett jelentés hű tükrre a vármegye három havi közigazgatási életének és eseményeinek s úgy közigazgatási, mint gazdasági és kulturális téren önértékes beszámolója annak a nagyvonalu, céltudatos és előrelátó tevékenységnek, melyet Bernáth Aladár alispán a vármegye tisztikara élén vármegyéje érdekében és annak jóvoltára kifejt és teljesít.

A jelentés egyhangu tudomásul vétele után a tárgysorozaton fekvő ügyeket az állandó választmány javaslataihoz képest intézte el a közgyűlés.

Vasárnap képviselőtestületi tagokat választ Saujhely

Sátorajaujhely valamennyi választott képviselőtestületi tagjának mandátuma lejárván, Bernáth Aladár alispán a községi választás határidejét f. évi júl. hó 3-ára tűzte ki.

Orbán Kálmán dr. polgármester a vármegye alispánjának ezen rendelkezése folytán hirdetményt bocsátott ki, melyben a választással kapcsolatos tudnivalókra hívja fel a választásra jogosultak figyelmét.

A város képviselőtestülete a községi választókat öt választókerületbe osztotta be.

Az I. választókerület 14 rendes és 4 póttagot választ; a II-ik 14 rendes és 4 póttagot; a III-ik 11 rendes és 2 póttagot; a IV-ik 12 rendes és 3 póttagot; az V-ik 14 rendes és 4 póttagot választ. Az I—V. kerület összesen 65 rendes és 17 póttagot.

A választók abban az uccában irattak össze, amelyben az 1924 és 1925 évben adóztak.

A szavazó helyiségeket, az uccák és községek beosztását a kiegészített hirdetmények taxatív felsorolásban közlik s a hirdetményből minden választó megállapíthatja, hogy melyik szavazóhelyiségben gyakorolhatja választójogát.

Zemplénnvármegye törvényhatósági bizottsága választási elnöklő dr. Oláh István th. biz. tagot küldte ki.

A választás minden kerületben reggel 9 órakor kezdődik és dél után 4 óráig tart. E határidőn túl

a küldöttségek nem fogadnak el szavazatokat.

A választás titkos és szavazatlappal történik. A városban fekvő vagyonnal bíró kiskorúakat és gondnokság alatt állókat a gyám illetőleg a gondnok, a nagykorúakat, testületeket, intézeteket, társulatokat, cégeket s általában minden jogi személyt a meghatalmazott képviseli a választásnál. A városban fekvő vagyona után legtöbb adót fizető, ha itt nem lakik, jogát megbízottja útján is gyakorolhatja, máskülönben a választói jog csak a jogosult által és csak személyesen gyakorolható.

A meghatalmazás tegalább egy órával a választás előtt a választási elnöknek bemutatandó. Az így be nem mutatott meghatalmazás alapján szavazni nem lehet. A bemutatott meghatalmazások közül is csak az érvényes, melyet a polgármester vagy helyettese (illetőleg a lakhely szerint illetékes községi előjáróság) hitelesítési záradékkal ellátott. Ha valaki több meghatalmazást állított ki, annak meghatalmazást állított ki, annak valamennyi meghatalmazása érvénytelen.

A választók csak abban a választókerületben szavazhatnak, a melynek érvényes választói névjegyzékébe fel vannak véve.

Az 1886. évi XII t.-c. 36. §-a értelmében községi választó: a) minden 20 évet betöltött községi lakos, aki saját vagyonától vagy jövedelmétől az állami



FLY-TOX

felhő megő

legyet, szúnyogot, molyt, hangyát, bolhát, poloskát, svábogarat, tetűt stb. Az amerikai Mellon Institute találmánya. Emberre és állatra veszélytelen. De biztos halál féregre és rovarokra. Nem hagy feltét. Hatása garantált. Háztartásokban, gazdaságokban, üzemekben nélkülözhetetlen. — Övakodjunk utazatokról. Más szert ne fogadjon el. Ügyeljünk a Fly-Tox (kiejtve: Fláj tox) névre.

4 literes üveg szájfújtatóval P 3-40
2 literes bádogtartály P 24-
1 darab kézipermetező P 5-50

Mindenütt kapható!



Magyarországi vezérképviselet:
Révész Ernő és Társa, Budapest,
V. Nádor ucca 30. Tel.: L. 998-25
Prospektust kívántra küldünk.

adót a községben már két év óta fizeti; b) minden testület, intézet, társulat, cég s általában minden jogi személy, ha a községben fekvő vagyonnal bír és attól adót fizet.

A m. kir. közig. bíróság 3203/902 B M. számu döntvénye értelmében a községben fekvő vagyona után adót fizető természetes személy akkor is községi választó, ha más községben lakik.

A f. hó 3. napjára kitűzött községi választáson választási jogot azok gyakorolhatnak, akik Sátorajaujhelyben az 1924 és 1925 évben adót fizettek.

A Bodrogekői Tiszaszabályozó Zársulat

A társulat, amely megalakulását és első szervezetét még a halhatatlan emlékü gr. Széchenyi István kiemelkedően munkakedvénnek és alkotó erejének köszönheti, június 8-án Sárospatakon saját székházában megtartott közgyűlésben történetének egy újabb, válságokkal teljes korszakát zárta le. A társulat történetének ezt a fejezetét a magyar haza tragikus sorsának láthatatlan kezil írja szövegezte, mert mindazt a szenvedést amit a békeszerződésnek csufolt trianoni napiparancsban a győztesek gögje az anyaországra mért magyar testvéreinek elszakítását, földrajzi-, vizrajzi- és gazdasági egységének erőszakos megbontását kicsinyben végig szenvedte a Bodrogekői Tiszaszabályozó Társulat. Négy évvel ezelőtt a kormány miniszteri biztost kellett a társulat élére állítania, aki a szervezetében megbontott, otthonából kiűzött és hivatása teljesítésében megbénított társulat széthulló erőit megszerelve, visszavezesse azt a fejlődés útjára.

És bizonyára nem volt senki hivatottabb erre a feladatra mint br. Sennye Miklós, nemcsak azért mert mint a társulati életnek a multban is irányító tényezője teljes tisztaban volt a vállalt feladat természetével és jelentőségével, hanem mert a bodrogekői viszonyokat, a gazdasági élet szükség-leit, a széthuzó és alkotó erőket

felhasználásának és összefogásának művészetét nála alaposabban senki sem ismeri.

Most, négy év után, lejárván a megbízás törvényszerű tartama amikor az e célból összehívott közgyűlésnek határoznia kellett abban a kérdésben, hogy visszajárjon önkormányzatához, vagy kéreje a min. biztosság további fenntartását, br. Sennye Miklós jogát hivatkozott beszédében arra, hogy a reá bízott feladatot megoldott s neki magának is óhaja, hogy társulat szabad elhatározásában ismét ura legyen saját sors intézésének.

A társulat egyhangulag az autonómia visszaállítása mellett döntött. Jól mondá Bessennye Zoltán országgyűlési képviselő, mikor miniszteri biztosságnak időhatár közt rövid, de munkában és eredményekben gazdag korszakát felidézve lendületes szavakban támogatja a társulat háláját köszönetét a min. biztosság elvárásait nem ismerő munkáját, hogy az érdekeltiség talán nem fogja fel ennek a pillanatnak ténelmi jelentőségét, mert soha nem érezte, hogy min, biztosság van, hogy egy kivételes hatalom volt ruházva sorsának intézésére.

Az újjáalakult társulat elnöke br. Sennye Miklós. alelnöke Bernáth Aladár alispán és Barathy Béla földbirtokos. A tagu választmányban ott talál a Bodrogekői gazdasági életét kiválóságait: id gr. Maillath József, gr. Sennye Béla, gr. Sennye Pál, dr. Bessennye Zoltán, Janka Károly, dr. Lacsny Lajos, br. Sennye János, dr. Mechner, Béla, Kertész János, Gruska Lajos, br. Sennye István, br. Vécsey Ferenc, Tóth S. An, Pavletits Ödön, Karászy Dániel, Csajka Endre, Janka Endre, olyan nevek, amelyek remény engedik, hogy a társulat egy jövő elé megyen s le fogja deni azokat a nehézségeket, melyek fejlődésének útjában állanak.

BARTFA gyógyfű

Klimatikus gyógyfű a Vésztényeknek, női ellen, idegességnek, rheumatizmusnak és a légzőszervek betegségeinek a legkiválóbb sok által javálva.

Teljes napi penzlo főszezonban Kc 35.

Cseh-szlovákia csobb fürdőhelye. — Uj cseh-szlovákia menetrend szerint elsőrangú vasúti szállítás és visszautazásnál itte vasúti kedvezmény. Kérjen prospektusát az IGAZGATÓSÁG BARDIO KÜPELE (B a r t f a.)

GYÜJTSON gyógynövényeket

köhársat
ezüsthársat
papásalánclevelet
Körösbogarat
árvasalánclevelet
pipacslevelet
kék buzavirág
csalánlevelet
fehértályvalevelet
ezerjófűvet

és mindenféle egyéb gyógynövényeket
Szárak készletét bíjja fel

HYDROFLORA
Magyar Nád-, Gyékény- és
növény r.-t-nak Budapest
Király ucca 12.

H I R E K

— Ebéd a főispánnál.

Szell József főispán a jun. 30-iki törvényhatósági közgyűlés alkalmából ebédet adott, melyre a következők voltak hivatalosak: Asztalos Kálmán dr., Bernáth Aladár, Bernáth Béla, Cseh István, Fejér Andor, Gruska Lajos, Gosztonyi István, Kvasszinger József, báró Maillot Nándor, Molnár János, dr. Osváth Dezső, Szeszler Ödön, Vasskó József és Buday István főispáni titkár.

— A tokaji járás új főszolgabírája.

Az Isépy Zoltán főszolgabíró nyugdíjazásával megüresedett tokaji főszolgabírói állásra a csütörtökön tartott vármegyei törvényhatósági közgyűlés egyhangulag az álláson hónapok óta helyettesítő jéddi Fejér Andor tb. főszolgabírót választotta meg. Fejér Andor 17 évi közigazgatási szolgálat után, melyből négy és fél évet mint főispáni titkár töltött el, nyerte el diszes állását. A törvényhatóság egyhangu bizalma azt a szorgalmas, fáradhatatlan, mindenkor előzékeny, tapintatos, kiváló értékű közigazgatási szolgálatot jutalmazta e választással, melyet Fejér Andor 17 év alatt a különböző közigazgatási ágakban a vármegye közönsége és a közszelegálai érdekében nemes ambícióval kifejtett. Megválasztásával a vármegye főtisztviselői kara egy nagy értéket nyert, ezt igazolja megválasztásának rendkívüli népszerűsége és az a rengeteg, szívélyesen szívélyesebb gratuláció, mellyel őt megválasztása alkalmából elhalmozták. Már helyettesítési ideje alatt nagy népszerűsége tett szert járása közönsége körében s bizonyára indokolt minden várakozás, melyet vezetői állásában kifejtendő működéséhez fűznek.

— Fölavatták a „Széll József” kilátótoronyát.

A Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya Péter-Pál napján szépen sikerült népes ünnepség keretében adta át a közönségnek Magashegyi, Széll József főispánról elnevezett kilátótoronyát. Az ünnepségen megjelent Széll József főispán, Bernáth Aladár alispán és Orbán Kálmán polgármester vezetésével a vármegye és város számos vezető egyénisége, sokan a középosztály tagjai közül és az iparosság is szép számmal volt képviselve, ami a turisztika iránti érdeklődésnek és elismerésnek örvendetes tanujelvévé fokozta e napot. Az avatási ünnepség során a toronyhoz fölvonult turisták és érdeklődők előtt Orbán Kálmán dr. polgármester tartalmas, hazafias szellemű finnapi beszédet tartott, majd Bach Géza felolvasta a távollévő Abraham Gerőnek a torony építéséről készített titkári jelentését, amelyet legközelebbi számunkban teljes egészében fogunk közölni. Az avató beszédet Cholnoky Jenő dr. egyetemi tanár, a Magy. Turista Egyesület elnöke mondta. Jász Géza, a MTE elnöke a Magyar Nemzeti Szövetség üdvözlését kömmátsolta. Az egyes beszédek közzött a Lavotta Polgári Daloskör Sappanos Imre karnagy vezetése alatt hazafias dalokat adott elő. A torony rendeltetésének való átadása után a megjelentek a Nyugodó alatti u. n. Táncterembe vonultak le, ahol a város izletes ebédvel vendégelte meg a dalárdát és az idegenből jött turistákat.

— Házasság. Dr. Schweiger

Mór ügyvéd július hó 3-án, vasárnap délután 2 óraker tartja es-



Itt a világos harisnyák ideje.

A legelegánsabb toilette is tökéletlen selyemharisnya nélkül. Ma már nem fényezés a selyemharisnya, mint hajdan, mikor a tisztítás heytelen módja miatt annak ára nem volt arányban tartosságával.

A Lux új utat nyit a finom szövédékek tisztítása terén. Langyos Lux fürdőben sokszor kimoshatjuk a legfinomabb selyemharisnyát is, anélkül hogy ez a finom selyemszálaknak ártana.

Lux oldja a szennyet és feleslegessé teszi a dörzsölést, a selyemharisnya ennek következtében nem foszlik.



LUX

sának és összefogásúzetét ma alaposabban ismerte. Egy év után, lejárván és törvényszerű tartama, z e-céltól összehívott nek határozni kellett kérdésben, hogy visszarmányzatához, vagy kériztosság további fenntart-Sennyei Miklós joggal t beszédeben arra, hogy ott feladatot megoldotta agának is óhaja, hogy a szabad elhatározásából a legyen saját sorsa ek.

ulat egyhangulag az autószállítás mellett döntött. ondá Bessenyey Zénó ilési képviselő, mikor a i biztosság időhatárok d, de munkában és ered-en gazdag korszakát fel-ndületes szavakban tola a társulat háláját és t a min. biztos előtt ot nem ismerő munkájáért, érdekeltég talán nem is ennek a pillanatnak tör-jelentőségét, mert soha zte, hogy min, biztosság gy egy kivételes hatalomra házva sorsának intézése. jjaalakult társulat elnöke nyey Miklós. alelnöke Aladár alispán és dr. Béla főbírtokos. A 18 lasztmányban ott találjuk gköz gazdasági életének gait: id gr. Maillath Jó-Sennyei Béla, gr. Senny-Pál, dr. Bessenyey Zénó, Károly, dr. Lacsny Incze br. Sennyei János, ifj. zner, Béla, Kertész János, Lajos, br. Sennyei István, ey Ferencz, Tóth S. András s Ödön, Karász Dániel, ajka Endre, Janka Péter nevek, amelyek reményleni k, hogy a társulat egy jobb é megyen s le fogja kiz-okokat a nehézségeket, melyek sének utjában állanak.

ÁRTFA gyógyfürdő

Klimatikus gyógyhely. Vérszegénységnek, női bajok ellen, idegeknek, reumá-soknak és légzőszervek hur-tujainál a legkiválóbb orvo-sok által javálva.

Teljes napi penzöl a főszezonban Kc 35.—

Cseh-szlovákia legol-fürdőhelye. — Új cseh-szlovák end szerint elsöngu vasuti ösz-tetés és visszautazásnál itten 50% kedvezmény. Kérem prospektust: GATOSÁG BARDIOVSKÉ ELE (B á r t f a)

YÜJTSON

gyógynövényeket:

ársat ezüsthársat papsajtlet arvasalánvirágot isbogarát kék buzavirágot csalánlevet fehérmályvalevet rjófűvet mindenféle egyéb gyöngyövényeket Száraz készletét kánja fel a

HYDROFLORA

gyar Nád-, Gyékény- és Gyógy-vény r-t-nak Budapest, VI., Király uon 12.

külvjét Budapestban Kazinczy uccai izr. templomban Kovács Iboykával. Kovács Gyula, a BSzKRT. főtanácsosának leányával. (Minden külön értesítés helyett.)

— Jótékonycélu sportnap a Népkonyha javára.

A Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófnő vezetése alatt álló sátoral-jajuhelyi Népkonyha javára a nemes grófnő az agilis rendező bizottság támogatásával folyó évi szeptember hó 11-én kocsiverseny-nyel egybekötött jótékonycélu sportnap rendezését tervezi. Ismerve Zemplén vármegye közönségének Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófnő karitatív és hazafias munkás-sága és törekvései iránt a multban is tanusított megértő jóindulatát, azon biztos meggyőződésünknek adunk kifejezést, hogy a Népkonyha felsegélyezésére rendezendő sportnapon is — amely a legsikerültebbnek ígérkezik nemcsak Sátoral-jajuhely város, hanem az egész vármegye közönsége a leg-

nagyobb számban fog megjelenni. A sportnap részletes programját legközelebb külön cikkünkben ismertetni fogjuk.

— Orvosi hír. Dr. Schönstein

Sándor budapesti bőrgyógyász kozmetikus specialista pár napi tartózkodásra városunkba érkezett. Ezidő alatt betegeknek (kizárólag bőr és kozmetikai betegeknek) rendelkezésére áll. (Rákóczi u. 70.)

— A Budapesti Belvárosi Színház vendégjátéka.

Terike a Belvárosi színház vezető művészeinek felléptével jun. 4-én 6 és fél 9 óraker. A budapesti szezon legkimagaslóbb eseménye, Földes Imre Terike c. vigjátékának szkeccsváltozata. A film és szim-művészet páratlan izgalmas talál-kozása ez, amelyről a bpesti sajtó az elragadtatás eddig nem ismert hangján emlékezett meg. A szkeccset a teljes eredeti szereposztás-ban, Mészáros Giza, Harsányi Rezső, Balla Zsuzsi, a budapesti közönség legujabb kedvence, Kál-

mán Erzs, Várady Lajos és Boray Lajos a Belvárosi színház kiitnő együttesével mutatja be a városi színház, mindazokkal, kik a bpesti nagy sikernek részesei voltak.

GRAND HOTEL PARK NAGYSZÁLLODA

BUDAPEST VIII. BAROSS TÉR 10. Telefon: J. 330-82, 330-83.

A főváros legnagyobb és legkényel-mesebb szállodáinak egyike 200 szobával a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben.

Központi gőzfűtés, állandó meleg és hideg vízszolgáltatás.

Szobák 3 pengőtől feljebb.

Kitűnő konyha. — Fajborok. — Osaládi kávéház elsőrangú ol-gányzenével, nyári terrasszal. Különtermek.

— **A vér fölfrissítése** céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi **Ferenc József** víz használatát, mert ez szabályozza a bélműködést, erősíti a gyomrot, javítja a vért, megnyugtatja az idegeket és ezáltal új élet-erőt teremt. Kapható gyógyszerárakban, drogériában és fűszerüzletekben.

— **Sport.** A budapesti Török-
vés f. évi július hó 3-án délután fél 6 órai kezdettel a SAC elleni mérkőzés keretében mutatkozik be Saujhely város közönségének. — A csapat a magyar amatőr válogatottaknak 6 játékost ad s így magas színvonalu, fair játékban lesz részünk. A budapesti csapat bemutatkozása Egyr Ferenc volt SAC csatár játékos közreműködésének köszönhető. Meg vagyunk győződve, hogy az élvezetes sporton Saujhely város közönsége nagy számban fog megjelenni.

SAC—Nagyimihályi AC. A SAC nyomasztó fölénye mellett 1:1.

— **A felső kereskedelmi iskola műsoros estéje** minden várakozást felülmúlóan sikerült. Sajnálatos, hogy az estének nem volt közönség sikere, ami csak annak tudható be, hogy a közönség zsebe nem bírja már a gyors egymásutánban következő rendezéseket. **Ujváry Zoltánné** megrázóan drámai erejű szavalata, kivételes versmondási tehetsége, **Lévay Adél** klasszikus zongorajátéka, **dr. Rosenmüller Zoltán** fejlett technikai hegedűjátéka voltak a műsor kiemelkedő számai. De egyenesen szenzációs volt **Várady Saci** tánc és énekprodukciója. Hivatásos, elismert művésznőt felülmúlóan, annyi bájjal, kedvességgel, graciozitással táncolt és énekelt, hogy messze kinőtt eddigi szereplése köréből. Az intézeti szereplők: **Borsányi Etelka, Görgey János, Petrik János, Fülöp Ferenc, Harmath Zsuzsa, Horovitz Jenő** és **Kovács László** páratlan sikerrel

feleltek meg feladatuknak és rengeteg derűtséget zudítottak a nézőtérre. A műsoros estét hangulatos érettségi bál követte. A kitűnő rendezés **Csippék Béla** tanár érdeme

— **Köszönet.** A kilátótorony avatása alkalmával a „Lavolta” Polgári Daloskör szebbnél-szebb énekekkel emelte az ünnepély fényét és gyönyörködtette a közönséget. A szíves közreműködésért úgy Szapponos Imre karnagynak, mint a daloskör minden egyes tagjának a Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya nevében hálás köszönetét fejezi ki ez uton is az **elnökség**.

— **Fővárosba utazó olvasóinknak** páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából 20 százalék, az éttermi árból pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi előfizetési nyugta felmutatása elenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hídetésére olvasóink szíves figyelmét.

— **Pályázati hírdetmény.** A M. kir. Földmívelésügyi Miniszter az egri, kecskeméti, tarcali és soproni m. kir. szőlészeti és borsászati szakiskolába való felvételre pályázatot hírdet. Bővebb felvilágosítást nyújt a m. kir. állami Közpince Sátoraljaujhely.



SINGER
varrógépek
rég bevált jó minőségben
Kedvező
fizetési feltételek
SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Sátoraljaujhely
Rákóczi ucca 19

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében	Faárugyárában	Fakereskedésében
mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsirós- és csomagoló hordók	Mindennemű asztalos munka, butor , épület munka; ajtók , ablakok , berendezések	Faragott fa, rud, deszka, léc , zsindey , cserép , pala, saját előállításu hajópadló , tűzifa

leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.
Telefonszám: 2.

A MATÓRÖK fényképezőgépet

9x12-es	Kamara Landschaft lensével, victó zárral 1 kazettával
9x12-es	Kamara Special Aplanat lensével, varió zárral, 1 kazetta bőrhuzattal
9x12-es	Ica Maximár kettős kihuzattal, Extra Rapid Aplanat lensével és 3 kazettával, Compaud zárral, bőrhuzattal
6x9-es	Kamara Special Aplanat lensével, varió zárral, 3 kazettával, 1 kazetta tokkal
6x9-es	Kodak tekeresfilmes gép, 2 tekeres filmmel, 1 albummal, 1 tub ragasztóval
6x9-es	Kodak tekeresfilmes gép

havi részletfizetéssel vásárolhatnak:

Ára 25 — Pengő,	havi részlet 8 Pengő
” 46 — ”	havi részlet 16 ”
” 120 — ”	havi részlet 20 ”
” 42.50 — ”	havi részlet 10 ”
” 32 — ”	havi részlet 10 ”
” 22 — ”	havi részlet 8 ”

Amatőröknek árjegyzéket ingyen és bérmentve küldök! Imperial-, Hauff- és Agfa lemezek és filmek! — Papirok! Vegyszerek!

Szabó Pál könyv-, zenemű-, papir- és fényképészeti cikkek kereskedésében **Sátoraljaujhely.**

Felelős kiadó: Szentgyörgyi Géza r. t. igazgató

A gazdaközönség és cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Sátoraljaujhelyen, a Fő ucca 28 sz. alatt megnyílt Wirtschafter és Társai

gazdasági gép- és műszaki cikkek üzlete
Állandó raktáron: Gőz-, motor- és traktor cséplőkészletek, gazdasági gépek, malomberendezések, kombinált műtrágyaszóró, vetőgépek, ugy belföldi mint eredeti a m e r i k a i gép, motor és autó gépolajok. — Gyári lerakat vízmentes kazalozó, cséplőgép ponyvák és zsákokban stb.
Értesítjük a m. t. közönséget, hogy a cégnek sikerült **Klein Miksát**, a közismert szaktekintélyt beltárgójul megnyerni, kinek több évtizedes szakmabeli működése biztosítja a legpontosabb és szakszerű kiszolgálásra.

Szám: 1440/1927. **A tokaji járás főszolgabirájától.**

Pályázati hírdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Bodrogkeresztur községben üresedésben levő **községi irnoki állásra**

pályázatot hírdetek és felhívom a pályázni szándékozókat, hogy a középiskola negyedik osztályának sikeres elvégzését, esetleges eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket, továbbá a forradalom és a kommunizmus ideje alatti magatartásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám **folyó évi július hó 30-án d. e. 12 óráig** adják be, mert a később érkező kérvényeket nem veszem figyelembe.

Az állás jövedelme a 62.000/1926. B. M. számú rendelet szerinti illetmény és lakbér.
A választást Bodrogkeresztur község házánál folyó évi augusztus hó 10-én d. e. 10 órakor fogom megtartani.
Tokaj, 1927 június hó 24-én.

Fejér Andor
h. főszolgabiró.

Ma már mindenki tudja, hogy a szepencesi gyógyiszapfürdő

természetes gyógyvíze és gyógyiszapja egyedül orvosság a reuma, köszvény, ischiás és oszú bántalmaknál.
Gyógyhatása gyors és meglepő.

Gyógyiszapakkolás nőknek és férfiaknak: vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, oszttörtökön és pénteken reggel 7 órától este 7 óráig. Szombaton ninosen üzem.
Mélyen leszállított árak!
Fürdővezetőség.